

**15** LAT  
BEZ GRANIC  
DŁA  
UBEZPIECZONYCH  
W **UE**

# Korzyści wynikające z przepisów unijnych

Ochrona socjalna  
osób migrujących w obrębie UE i EFTA



**ZUS**

ZAKŁAD  
UBEZPIECZEŃ  
SPOŁECZNYCH

## Pracujesz albo pracowałeś w Unii Europejskiej lub EFTA? Spr

### Pan Jerzy. Przedsiębiorca

Dzięki przepisom unijnym mogę delegować swoich pracowników do pracy w Niemczech czy Holandii, a składki na ich ubezpieczenia społeczne płacić wyłącznie do polskiego Funduszu Ubezpieczeń Społecznych. Nie muszę płacić żadnych składek do zagranicznych systemów ubezpieczeniowych. Zmniejsza to koszty moich kontraktów zagranicznych.

### Pan Janusz. Pracownik

Jestem Polakiem i zacząłem pracę w Holandii. Dzięki przepisom unijnym jako pracownik jestem w Holandii traktowany tak samo jak Holendrzy – w sprawach zasiłków, emerytury czy renty. Mój pracodawca płaci za mnie składki na ubezpieczenia społeczne i mam zapewnioną pełną ochronę socjalną.

### Pani Grażyna. Emerytka

Dzięki regulacjom unijnym mogę otrzymywać na swoje konto bankowe w Polsce emeryturę austriacką. Wypracowałam ją przez 18 lat pracy w Austrii.

### Pan Roman. Rencista

Pracowałem w Polsce i w Belgii. Teraz jestem inwalidą niezdolnym do pracy. Dzięki przepisom unijnym otrzymuję dwie renty z tytułu niezdolności do pracy: jedną z polskiego ZUS i drugą z belgijskiej instytucji ubezpieczeniowej. Jest to możliwe, ponieważ zsumowano mój polski i belgijski staż ubezpieczeniowy. Gdyby nie przepisy unijne, moje okresy ubezpieczenia w każdym z tych krajów byłyby za krótkie, abym mógł otrzymać jakąkolwiek rentę – czy z Polski, czy z Belgii.

### Pani Marlena. Chora pracownica



Dzięki przepisom unijnym mogłam skorzystać z zasiłku chorobowego w Irlandii tuż po rozpoczęciu tam pracy. Było to możliwe, ponieważ irlandzki odpowiednik ZUS wziął pod uwagę okres mojego poprzedniego nieprzerwanego ubezpieczenia w Polsce. Wystarczyło do tego zaświadczenie, które potwierdzało polskie okresy ubezpieczenia. Wystawił mi je ZUS na formularzu unijnym E104.

awdź, czy Ty także możesz skorzystać z przepisów unijnych...

### **Pani Irena. Córka zmarłej emerytki**

Pogrzeb mojej mamy, emerytki ZUS, odbył się we Francji, bo tam mieszkała. Na podstawie przepisów unijnych ZUS wypłacił mi na moje polskie konto bankowe zasiłek pogrzebowy na pokrycie kosztów, które poniosłam w związku z pogrzebem mamy.

### **Pani Jadwiga. Emerytka zamieszkała z rodziną w Portugalii**

Mieszkamy z córką, jej mężem i wnukami w Portugalii. Dzięki przepisom unijnym otrzymuję z ZUS emeryturę na konto w portugalskim banku i mogę spokojnie opiekować się wnukami, gdy moja córka chodzi do pracy.

### **Pani Mariola. Pracownica pobierająca zasiłek macierzyński**

Jestem zatrudniona w Polsce. Podczas pobytu w Hiszpanii urodziłam córkę. Dzięki przepisom unijnym ZUS uznał akt urodzenia dziecka wydany w Hiszpanii i wypłaca mi zasiłek macierzyński na moje konto bankowe w Polsce.



### **Pan Marian. Rencista**

Dzięki przepisom unijnym otrzymałem rentę inwalidzką z Hiszpanii za 3 lata pracy w tym kraju, mimo że bezpośrednio przed utratą zdrowia przez 4 lata byłem ubezpieczony w Polsce. ZUS wysłał mój wniosek do Hiszpanii, potwierdził mój polski staż, a to pozwoliło instytucji hiszpańskiej przyznać mi prawo do renty hiszpańskiej.

### **Pan Stanisław. Chory pracownik**

Od 10 lat pracuję we Francji jako stolarz. Podczas pobytu u rodziny w Polsce zachorowałem. Dzięki przepisom unijnym mój francuski pracodawca uznał zaświadczenie lekarskie, które wystawił mi polski lekarz, i wypłacił mi zasiłek chorobowy. W dodatku nie musiałem tłumaczyć tego zaświadczenia na język francuski.

### **Pan Stefan. Emeryt**

Ciężko pracowałem całe życie jako kierowca: w Polsce, w Czechach i w Niemczech. Dzięki przepisom unijnym dostaję na polskie konta trzy emerytury: jedną wypracowaną w Niemczech, drugą z Polski, a trzecią z Czech. Wszystkie związane z tym sprawy mogłem załatwić na miejscu w polskim ZUS.



Brakowało mi stażu do przyznania emerytur w Czechach i w Niemczech, ale ZUS poświadczył dla zagranicznych instytucji emerytalnych mój polski staż ubezpieczeniowy. Dzięki temu mogę pobierać emerytury z 3 krajów.

### **Pan Marek. Pracownik ubiegający się o emeryturę**

Oprócz pracy w Polsce byłem zatrudniony jeszcze na Węgrzech, w Słowenii oraz na Łotwie. Dzięki przepisom unijnym nie musiałem składać kilku wniosków o emeryturę. Złożyłem jeden wniosek w najbliższej placówce ZUS, mimo że pracowałem nie tylko w Polsce, ale również za granicą. Na podstawie tego wniosku ZUS przeprowadził odpowiednie procedury z zagranicznymi instytucjami. Pracownicy ZUS zajęli się wszystkim – do czasu aż otrzymałem decyzję emerytalną z instytucji każdego państwa, w którym pracowałem. Na koniec ZUS zestawiał wszystkie te decyzje i opisał mi je na unijnym formularzu P1.

### **Pan Damian. Emeryt korzystający z leczenia**

Dzięki unijnym przepisom jako emeryt ZUS, który mieszka w Austrii, mogę korzystać na koszt NFZ z leczenia w austriackich przychodniach, tak jak ubezpieczeni Austriacy. To wszystko dzięki zaświadczeniu A1, które NFZ wystawił na mój wniosek.

### **Pan Grzegorz. Emeryt zamieszkały w Hiszpanii**

Suma przyznanych mi kwot emerytur wypracowanych w Polsce i w Hiszpanii jest niższa od najniższej emerytury obowiązującej w Hiszpanii, gdzie na stałe mieszkam. Dzięki przepisom unijnym hiszpańska instytucja ubezpieczeniowa dopłaca mi kwotę brakującą do wysokości hiszpańskiej minimalnej emerytury. Dopłatę tę będę otrzymywał dopóty, dopóki mieszkam w Hiszpanii.

## PODSTAWOWE ZASADY UNIJNEJ KOORDYNACJI

### Zasada równego traktowania

Gwarantuje ona równe traktowanie polskich pracowników, którzy są zatrudnieni za granicą w państwach członkowskich UE i EFTA, oraz osób, które podejmują tam działalność na własny rachunek – w zakresie opłacania składek na ubezpieczenia społeczne oraz otrzymywania świadczeń.

### Zasada opłacania składek w jednym państwie członkowskim

Zgodnie z nią osoba, która pracuje na terytorium UE i EFTA, opłaca składki na ubezpieczenia społeczne do systemu ubezpieczeniowego tylko jednego państwa członkowskiego, nawet jeśli wykonuje pracę w więcej niż jednym państwie.

### Zasada sumowania okresów ubezpieczenia dla przyznania prawa do świadczeń

Gwarantuje ona, że osoba, która ubiega się w dowolnym państwie członkowskim UE lub EFTA o świadczenie uzależnione od odpowiedniego stażu ubezpieczeniowego, może spełnić ten warunek dzięki stażowi (okresom ubezpieczenia lub zamieszkania) przebytemu w innych państwach członkowskich UE lub EFTA.

### Zasada eksportu świadczeń z jednego państwa do państwa zamieszkania osoby pobierającej świadczenie

Gwarantuje ona, że osoba, która uzyskała emeryturę lub rentę albo zasiłek z powodu choroby lub macierzyństwa, może pobierać to świadczenie w państwie zamieszkania – w dowolnym państwie UE lub EFTA.

## MASZ PYTANIA?

Możesz skorzystać z naszej pomocy w **Centrum Obsługi Telefonicznej** (konsultanci są dostępni w dni robocze, pon.–pt. w godz. 7.00–18.00)

- pod numerem telefonu **22 560 16 00** (koszt połączenia według Twojej umowy z operatorem telekomunikacyjnym),
- e-mailem pod adresem **cot@zus.pl**,
- przez Skype'a na stronie **www.zus.pl** lub pod **zus\_centrum\_obsługi\_tel**.

Informacje znajdziesz też na [www.zus.pl](http://www.zus.pl).

**15** LAT  
**W UE** BEZ GRANIC  
DLA  
UBEZPIECZONYCH

**ZUS** | ZAKŁAD  
UBEZPIECZEŃ  
SPOŁECZNYCH

Zdjęcia: © wb77 – Fotolia.com (flagi),  
© djonimo – Fotolia.com (pani Marlena),  
© Cookie Studio – Fotolia.com (pani Mariola),  
© Friedberg – Fotolia.com (pan Stefan)  
Skład: Poligrafia ZUS w Warszawie. Zam. 1171/19

[www.zus.pl](http://www.zus.pl)